

平成30年度草の根・人間の安全保障無償資金協力

「カンポット州ドントン郡トトン地区道路改修計画」 完成式典開催

令和元年9月5日（木）、平成30年度草の根・人間の安全保障無償資金協力（供与限度額106,146米ドル）により改修された道路の完成式典が、カンポット州で開催されました。右式典には、カンポット州からプー・リィ副知事、日本国大使館から別所健一公使が出席して祝辞を述べるとともに、州政府関係者、地域住民等約700人が参列しました。

カンポット州ドントン郡トトン地区にある本案件対象道路は、国道3号線からベトナム国境へと続く国道31号線を繋いでおり、周辺住民のみならず、ベトナムに輸出する農作物を運ぶ車や行商用のバイクも頻繁に行き来するため、農村部でありながらも地域の物流を担う道路であります。既存の橋は路面が大きく欠けて鉄筋がむきだしになっており、また手すりもないため通行には危険が伴っている状況が続いていました。そのため、住民は市場や学校、保健センターなど日常生活において必要最低限な場所へのアクセスが困難となっていました。本事業で地域住民が安全な通行が可能になるようカルバート2基が建設されたことで、対象地区に住む住民約155,800名の公共経済サービスへのアクセス向上及び農作物の輸送活性化が期待されています。

式典ではカンポット州ドントン郡知事による事業報告に続き、別所公使がスピーチを行い「この道路が地域住民にとって地域間での移動を容易にし、住民の主要道路へのアクセス向上に寄与することを期待している。また、州農村開発局により道路が長きにわたって適切に維持管理され、カンボジアと日本の友好関係のシンボルになることを願う。」と述べました。続いて、プー州副知事が、カンボジアの発展に大きな貢献と尽力をしてきた日本政府への深い感謝の意を表すとともに、今後国と州の益々の発展のために日本政府と協力し、関係強化に努めたいと述べました。その後、完成したばかりの道路においてテープカットを行い、式典は終了しました。



写真中央は別所公使（左）と
プー州副知事（右）



式典に集まった地域の人々



スピーチを行う別所公使



式典後のリボンカットの様子



リボンカットを終え談笑をする別所公使とプー州副知事



完成したばかりの橋と関係者による記念撮影

សុន្ទរកថារបស់ លោក Kenichi BESSHO ឧបទ្វីបនៃស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំកម្ពុជា
ថ្លែងក្នុងពិធីសម្ពោធដាក់អោយប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការនូវគម្រោងកែលម្អផ្លូវថ្នល់ ក្នុងឃុំទទុង
ស្រុកជងទង់ ខេត្តកំពត

- សូមគោរព ឯកឧត្តម ជាវ តាយ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពត
- សូមគោរព ភ្ញៀវភិក្ខុយសទាំងអស់ជាទីមេត្រី!

ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយយ៉ាងក្រៃលែងដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីនាថ្ងៃនេះ ដោយមានវត្តមានរបស់ឯកឧត្តម ជាវ តាយ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពត។

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនចាត់ទុកថាការសាងសង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធនានាសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់ការកែលម្អជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជននិងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានអនុវត្តគម្រោងជាច្រើនដើម្បីកែលម្អហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍក្នុងតំបន់នៅតាមទីជនបទ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយណាស់ដោយបានឃើញផ្លូវត្រូវបានបញ្ចប់ដូចដែលបានគ្រោងទុកដោយគម្រោងជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខមនុស្សជាតិ។

ខ្ញុំដឹងថាផ្លូវនេះនឹងផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនប្រមាណ ១៥៥,៨០០ នាក់ ដែលរស់នៅក្នុងតំបន់។ យើងរំពឹងថា ផ្លូវនេះនឹងផ្តល់ឲ្យប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋាននូវភាពងាយស្រួលជាងមុន ក្នុងការធ្វើដំណើរទៅសាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ ផ្សារ និង លើកកម្ពស់ការតភ្ជាប់ក្នុងតំបន់។

ខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថាមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខេត្តកំពតនឹងថែទាំផ្លូវឲ្យបានល្អដើម្បីឲ្យអ្នកស្រុកទទួលបានផលយូរអង្វែង។ ខ្ញុំក៏សូមសំណូមពរដល់ប្រជាជននៅឃុំនិងស្រុកនេះ មេត្តាសហការជាមួយនឹងរដ្ឋបាលខេត្តកំពត ដោយប្រើប្រាស់ផ្លូវនេះដោយយកចិត្តទុកដាក់។

ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះ ប្រជាជនទាំងអស់ដែលបានចូលរួមចំណែកក្នុងការអនុវត្តគម្រោងនេះដោយរលូន។ ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមជូនពរ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី សូមមានសុខភាពល្អ សុភមង្គល និង សូមឲ្យមិត្តភាព ជប៉ុន-កម្ពុជា កាន់តែរីកចម្រើន។

សូមអរគុណ!

**Speech by Mr. Kenichi BESSHO,
Minister of the Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia
Inauguration Ceremony of the Project for Road Improvement in Totung Commune,
Dang Tong District, Kampot Province
5 September, 2019**

- H.E. Cheav Tai Kampot Province Governor,
- Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen.

It is a great pleasure for me to attend today's ceremony, in the presence of H.E. Cheav Tai Kampot Province Governor.

Government of Japan considers that building infrastructure is very important for improvement of people's daily life and economic growth in Cambodia. Government of Japan has implemented various projects to improve infrastructure for the development of rural areas. Now, I am pleased to see the road has been completed as scheduled by the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects.

I understand that this road would benefit nearly 155,800 people living in the region. It is expected that it will provide the local people with easier access to schools, hospitals and markets and promote regional connectivity.

I sincerely hope that Kampot Provincial Department of Rural Development will maintain the road in a proper manner so that the local residents could benefit for a long period of time. I would also like to ask people in this commune and district to cooperate with Kampot provincial government and use this road with care.

I would like to express my sincere appreciation to all the people concerned who have contributed to the smooth implementation of the project. Lastly, I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much.